

# 文化淡水

7

1997. 9 月出刊

淡水文化基金會  
TAMSUI CULTURE FOUNDATION

發行所/財團法人淡水文化基金會◎發行人/張子隆◎總編輯/謝德錫◎地址/淡水鎮  
中正路 161 號◎電話/ (02) 6221928 ◎傳真/ (02) 6202355 ◎劃撥帳號/18594062

關心社區·疼惜鄉土

社論

## 再揚「詩美之鄉」的文風

謝德錫

淡水文化基金會所推動的「漢文班」，九月份將舉辦第三年度的研習活動。在傳統漢文詩詞吟唱教學活動逐漸沒落、失傳的今日，能連續舉辦三年，是極為可貴的記錄。

尤其，最難能可貴的，是前一年的研習中，每

次都有一、二十位學員全勤學習，他們的學習精神在在令人欽佩。

不過，我們也看到這些學員中，除少數都是年輕的新生代外，大多數都是中年以上的一代，明顯有著年齡的代溝；而且學員裡面中，許多都

是外地慕名而來，真是屬於淡水在地的人士，所佔的比例並不甚高，這對於十萬淡水居民是極為可惜的一件事。

要知，四百年來淡水的山光水湄、歷史景光是臺灣詩人、雅士歌詠思懷的最佳景緻，曾留下許多美麗的詩篇。而且十九世紀的清末時期，淡水更是人文鼎粹的年代，漢文書房、塾堂頗為普遍，產生了不少的文秀才，更有人高中文舉人。二十世紀的前葉，淡水也曾聚集一批詩人，組織了「滬江吟社」的詩社，過著擊鉢詠吟的歲月，更留下不少鄉土襟懷的詩作。

可惜，隨著歲月推移，淡水前一輩的詩人、雅士幾已凋零殆盡，他們吟詠的史蹟，在缺乏有系統的整理下，幾已為世人忘卻。

其實，文化基金會在淡水推動漢文研習，除了要研習漢文漢詩，最重要是要培育淡水鎮民涵具有母語吟唱的能力，讓淡水能真正吟唱淡水人的作品。但是，兩年中，由參與的學員看來，淡水鎮民的參與度還不是很高，平白失去參與學習的機會，是極為可惜的一件事。

淡水是臺灣少數的「詩美之鄉」，曾有過興盛的人文環境，也曾留下許多可貴的文史資料；我們這一代淡水人應該珍惜這個文化傳統，踴躍參與漢文班的研習，培養、涵具優雅的母語文化，多多吟唱鄉土的人文詩作，讓淡水人能自傲的說，他們的故鄉永遠是一個「詩美之鄉」。



往年參加學員許多是外地慕名而來的，這對淡水居民是極可惜的一件事。

## 秋詩的宴饗

淡水漢文班傳唱北台灣吟詩調

謝德錫

天高氣爽的清秋，正是人間擊鉢吟唱的佳節。連辦三年的淡水漢文班，將在九月十日再度開班授課。

淡水漢文班二年來，在洪澤南老師的指導下，已成為淡水藝文界的一大盛事！

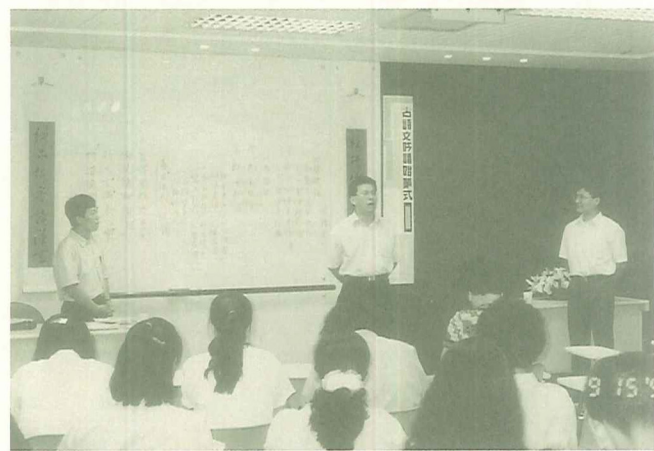
每期漢文班，洪澤南都邀請吟詩名家及榮獲特優獎賞的新生代做示範吟唱，讓學員親聆學習。授課內容則以四聲八調、轉調、十五音、四十五字母

音、文白音……，讓學員深入淺出瞭解閩南河洛話的特質。此外並邀請專家學者講授臺語文的特色及羅馬拼音的拼注方式。每期十二週的教學，讓學員都有著豐富的收穫，且往往欲罷不能。

今年，洪澤南老師更別出心裁，設計了前所未有的課程，一舉把北臺灣最著名的吟詩調，介紹給有心的學員們：

劍樓、天籟、灘音、貂山、周植夫老師是北臺灣傳承許久，最為人公認讚賞的吟詩調，洪澤南老師經過十多年的精心研究，已能深體各吟詩調的吟唱特質，他將多年研究心得，規納化簡為簡易的唱譜，將在課程中，一一介紹給參與的學員，以後，只要按譜唸唱，多能吟唱各吟詩調最為代表性的作品。

此外，客家、歌仔、南管的吟調，洪澤南老師更安排學有專精的老師，親臨指導。今年，淡水漢文班的師資陣容將是歷年來，最堅強的一次！而所



又到了秋高氣爽，擊鉢吟唱的季節。

介紹的各種閩南、客家漢文吟詩調也是最完整的一次！

我們期望淡水各界的人士，踴躍來參與這一次秋詩的宴饗，它將帶給大家一個聽詩、唱詩、吟詩的文化宴饗！



當北部名山大屯山與觀音山遙遙相對峙數萬年，亦傳出大道公與觀音媽鬥法的神秘傳說流傳於老一輩淡水人之際，更印證了山不在高有仙則靈之諺語，而加添兩山之神秘面紗；人們對於酷似臥觀音之觀音山耳熟能詳這並無特殊引人之處，然而對大屯山之由來，卻鮮為人探討；龍被中國人崇拜，中國人亦自稱為龍的傳人，其概略泛指長江流域，婉轉彎曲如龍，中國有長江，因而發展出長江文化，長江與中國猶如母子之不可分割；同理大屯山之於淡水，其關係亦然。而大屯有大屯溪，淡水人能對大屯溪不加以規劃維護嗎？因此筆者身為大屯溪人，受淡水文化基金會邀約特為文探討。

大屯山主峰七星山，向南延伸至北投竹圍，與觀音山以淡水河分隔、北達金山萬里而注入東海，

綿長四五十公里，中間多丘陵、西向臺灣海峽，為北臺灣之屏障；每當颱風來臨，常發揮其母愛精神遮風擋雨，維護淡水子民免受風雨之災，從未退縮，即使人們對其不敬，濫墾山坡地、盜挖土山、破壞水土，其亦不過偶爾發出懲罰性咆哮，山洪暴發示警而已，因此對溪流景觀環境之維護應未雨綢繆實為必要，不可怠緩。

大屯溪為大屯山之主流，與公司田溪、八連溪並列，為大屯山三大溪流之最，其發源地為大屯山之主峰七星山，且西流注入台灣海峽長約十餘里，流經三芝鄉店子村、淡水鎮中和里、屯山里等三里，是為兩丘陵之中心溪，更為大屯山東西數丘陵之最寬處，實屬地靈人傑，更有淡水米倉之稱，現有居民約二、三千人，地處淡海新市鎮之外緣，為

淡水仍保農業原始風貌之最後處女地，宜規劃開發為休閒觀光農業區，而大屯溪天然資源河水之儲存利用，他日將益形重要。因此大屯溪人李永志等擬發起台北縣大屯溪流域環境維護發展促進會，結合有志之士，推展社區主義策劃自己未來遠景，當盡己之全力共同達成。

大屯山潺潺數千年，人才輩出響台灣，不要問大屯溪對您貢獻多少？但問您對大屯溪付出多少關懷？兒時魚蝦游泳好去處，現今仍然清澈否？惟願閒人多關懷。大屯溪龍脈依舊在，只是綠意盎然漸不存，還原大地披綠衣，同是大屯過路客，攜手同心維護蔭後人，能不慎乎？謹此記述。

# 大屯溪流域探討

滬尾文教促進會  
創會會員鄭振豐



現今堤工程後影響甚大。



三板橋仍保留有古樸的面貌與盎然的綠意。

## 大屯溪畔好人家

文 / 東白

有一天，大屯山與大屯溪會成為淡水人的驕傲。大屯溪流域將會是國人共同疼惜的鄉土。我們的歷史也要特別記載這一段影響深遠的演變。因為大屯溪畔的好人家給山水田園創造了新的可能性。人和自然可以重新融合，再造生機。

### 八月十日·聚首

當李永志老師跟我提起，他想結合一些人組成團體，共同關懷大屯溪流域的表現與發展時，我很認同，表示願協助促成。八月十日，我邀同淡水文化基金會的張秘書及滬尾文史工作室的紀榮達先生出席李老師舉辦的第一次座談會，竟被與會者的熱烈氣氛，深深感動。

原來在大屯溪流域上下游的鄉親居民，對大屯溪的關懷是代代相傳，具有普遍性的。我發現那天在屯山里番社前保安獅會館的聚會中，出席人數超過廿人，而且非常有代表性，他們來自上下游各地，年齡上老中青壯都有；還涵蓋了士、農、工、商各階層。尤其是李祿先生，他身兼屯山里里長及屯山社區發展協會理事長雙重身份，又是現任淡水鎮農會的理事長，他的出席與支持，更是別具意義。

從與會大屯溪鄉親侃侃而談的神情，聽他們極力想一吐為快的內容，我幾乎敢肯定八月十日的聚會絕非偶然，那是大家期待已久的。藉著李永志老師的發起，大家自然聚合，抒發自己關愛大屯溪的未來遠

景，相互共鳴。他們那種一呼百應的聲勢，讓人感覺一個關懷大屯溪流域未來發展之團體的組成，已指日可待，隱約中一個大屯溪流域的新風貌，似也已浮現輪廓。

### 歷史的、生態的與觀光休閒的

大屯溪流域在地理位置上，固屬偏北，離淡水市街中心較遠，陸上仍以農作形式為主，但是在開發的歷史時期上，卻未必較淡水市街的發展為晚。

依當天與會的李炳燈老先生所述，漢民族自唐山渡海來到大屯溪流域落腳開發的先祖，可推溯好幾世代，逾兩百年之久。如再加上原住民的時代，大屯溪流域的發展史，殆係淡水歷史中不可缺少的部分。大屯溪流域的歷史文化特色，有必要加以整理和維護。

而大屯溪流域的生態保育，似乎更是刻不容緩。當天與會的鄉親中，不論是農民或非農民，對大屯溪流域廣大休耕(廢耕)農地長期使用農業殺草劑造成土壤及水質的嚴重污染，均表憂心。加上工業廢土、廢水的任意傾倒、山坡地的不當開發，不斷威脅生態的循環機制，長久破壞與污染的結果，大屯溪流域的命運恐怕不堪想像。因此，一方面重新檢視環境生態，阻止其繼續惡化；另一方面因勢利導，保育與美化兼顧，以發展大屯溪流域的生態景觀特色，應是值得努力的目標。

針對農業的發展，李祿先生特別引介日本靜岡縣的經驗，認為大屯溪流域的農作適宜走向有機農業和無污染的觀光休閒農場模式，獲得與會人員的一致贊成。觀光休閒的定位，隨著捷運淡水線的通車，正好符合淡水發展觀光的趨勢。

一個富有歷史的、生態的與觀光休閒的大屯溪流域，真是令人嚮往的夢土，我相信在這麼多好鄉親的支持與參與下，一定可以實現。



大屯溪畔的古厝至今完整保留的已不多。

### 凝聚與啓動

那一天，大家從下午三點暢談到天黑，大家公推李永志老師為召集人，和其他六個代表組成籌備工作小組，以兩個月為期積極進行組織的準備，兩個月後擴大邀請鄉親共同來參與團體的正式組成。

李老師的老家就在番社前，他告訴我過幾年從教職退休後，他就要回到老家當農夫，全心推展大屯溪流域的未來志業。我看到李老師夫人在會中幫忙準備茶水點心，跟著全神貫注地聆聽大家的討論，儼然那是他們夫妻倆的共同志業。

藝術家蔡文雄在會中用最精簡有力的話語表達他的支持，他說只要需要他，他都會配合。蔡先生非常謙虛客氣，其實藝術家的參與與規劃設計，提供其美感經驗，對整個團體及社會都是最有價值的。能有藝術家的參與是大屯溪流域發展再造的一大福氣。

大屯溪流域的發展需要更多的人才與資源的凝聚投入，我們也期盼所有人共同來關心，給予必要的協助。我們協助他們，因為大屯溪流域也是屬於大家的共同資產。支持這些大屯溪畔的好人家，鼓勵他們勇敢踏出前進的步伐，因為大屯溪流域的未來，也正是我們大家共同的未來！



# 看看別人、想想自己

淡水心

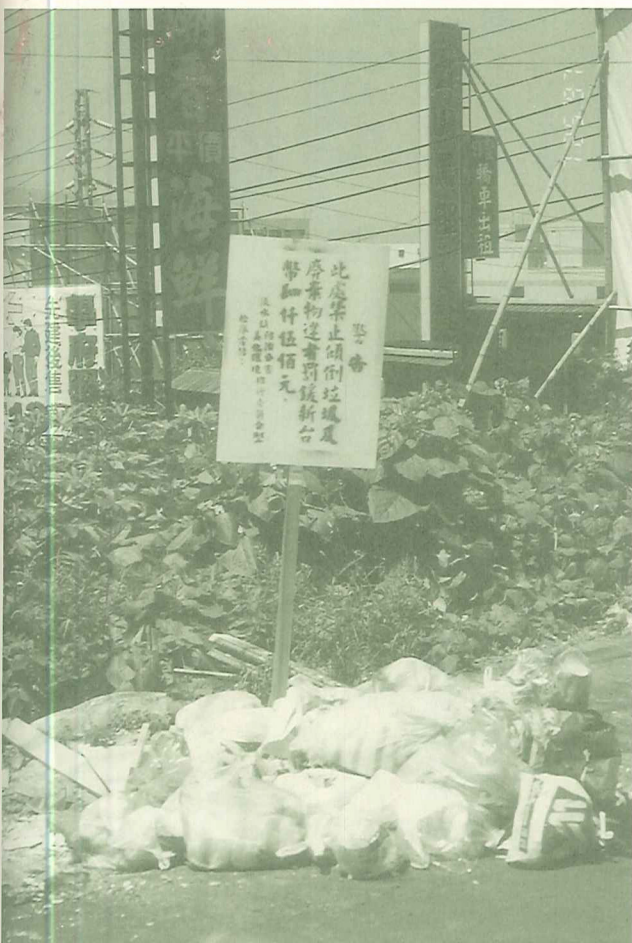
其實，從捷運這件小小的事就可以完全看出台灣人的習性——有錢買好車位、蓋大車站，國民的文化素質卻跟不上腳步，全然的暴發戶作風。再想想一些就在生活週遭的例子就更清楚了。人人都要佔用停車位，自己違法架設路障不說，還會故意破壞不小心擋到路的車輛，刮鋼板、折天線雨刷、塞死鑰匙孔、戳破輪胎等等惡招無奇不有；公寓大樓的樓梯間成了家家戶戶的鞋櫃、雨具堆放處，也有人乾脆就把這些公共空間當成自家儲藏室，專門堆放舊家當，完全沒有想到萬一發生災害時，這些東西可能就會誤了人命；也有的人似乎努力開源，就把機器搬進家裡，喀拉喀拉地做家庭代工，一點也不覺得這些聲音會影響鄰居的居住安寧。

這是一個大家都只顧自己、不管他人的社會，自然就不可能造就出一個祥和、優雅、高品質的居住環境。看著台灣許多好山好水就在這樣的人們一代一代地糟蹋之下逐漸成為窮山惡水，再想一想最近台灣社會一連串的兇殺案、山坡地濫墾造成房屋崩塌等天災人禍，我在悲觀之餘，只有氣憤。悲的是，這樣的家園要被這樣的人蹂躪到什麼程度，氣的是，難道這一代的人一定要等到大難臨到自己頭上，才會開始反省自己嗎？這樣的問題，我沒有答案，只有自己做好自己的一份求得一份心安，而你呢？

這就是我住了三十年的家鄉！也許有人會認為，家再髒再亂，這裡永遠都是我們的家，話是沒錯，但是醜陋的家並不是個不能改變的事實，如果，我們每個人都多一點點心放在環境改善上，是不是這個家也許就會比原來的更美麗更舒適？

相信每個人都有這樣的經驗：在電影、電視或畫片海報中經常可以看到歐美國家的住宅區整潔清爽，家家戶戶花木扶疏，即使是沒有庭院的公寓、大廈，往往也是隨處有綠意，讓人看了都覺得舒適宜人。其實這些成果都是背後必須付出努力的。在歐、美，甚至日本，政府可以為了維護整體社區的美觀與生活品質，制定一些規範居民的生活習慣，然後透過大家共同遵守規則，一起經營出一個讓人覺得居住得比較有尊嚴的社區。

讓人氣餒的是，我們台灣人好像就是比較惡質，有規定的話，大家只是做個參考，沒有規定的，那就更是無法無天。就以新完工的捷運來說好了，捷運局規定不能在車廂內飲食，我卻常常見到就是有人視若無人地吃東西。至於小孩子在車廂內奔跑、喧嘩，大人們把車廂當作自家客廳，完全無視於其他乘客安寧，只會自顧自地大聲聊天、罵小孩等事情，那幾乎是我每次坐捷運都會遇到的噩夢。



鎮公所警告標示下，垃圾依然推積如山。

一直記得五年前到歐洲自助旅行三個禮拜後，剛下飛機全車返回台北時，一路上的不適應與無奈，當時心裡只有四個字：「視覺強暴」！離開家鄉二十一天後，重新走在台灣的高速公路上，看著兩旁灰暗骯髒、鐵窗林立、雜亂無章的民宅建築，心裡也許還有著厭惡，和一些的羞恥。

## 讓淡水永遠美麗

洪德志

隨著工商業發表，臺灣經濟的蓬勃發展，各地人民有了更好的生活，淡水似乎也成為受益者，本鎮居民的生活水準有了大幅度的提升，大批的遊客也帶來了可觀的財富，但是生活的品質似乎沒有「水漲船高」。反而每下愈況，美景成為淡水人名和利的搖錢樹，卻沒有得到應有的尊敬，她感受不到淡水人對故鄉的愛。商人在賺錢後，不管大批遊客離去時所製造的污染。這時，我們不能再坐視不管，我們必須敢於挺身而出，努力致力於防治污染，保護我們的家園不再忍受骯髒的垃圾。

垃圾是由人為的，有人的地方必定會有垃圾，但卻不一定會垃圾污染，因為只要好好的處理垃圾，垃圾反而是可以廢物利用，大大減低處理它所需花費的社會成本，但若是不好好處理，將浪費社會資源來清除它。淡水乃是觀光地區，所產生的垃圾量自然比一般地區多，想要將污染降至最低，自然要多費一點心，若是淡水人不重視這問題，而只是汲汲營營於近利，那在可預見的將來，淡水將失去她原有的美麗。

小時候，大家成群在淡水河中嬉戲的記憶尚未褪去，但現在外地人對淡水河的印象，就只有髒亂的黑色河水；根本無法想像淡水河有著我們童年的



路邊隨處可見垃圾推積，難道我們淡水人的尊嚴已不復存在了嗎？

美麗回憶，而捷運車站旁的河邊，一堆堆的垃圾，更是造成淡水現有形象的原兇，難道淡水人的尊嚴已經不復存在了嗎？

淡水的美麗難道成為歷史了嗎？淡水的繁榮一定要以乾淨的河川環境來換取嗎？更不幸的是，在外人的眼中淡水已成為一個絕佳的垃圾傾倒場。所以就連淡水的山區不時有一輛輛從外地來的大卡車，滿載著廢棄物，準備傾倒在無人注意的地方。這樣的事情若是一再的發生，而我們又不能加以阻止，那淡水勢必從觀光地變成外人眼中的垃圾場。

為了保護我們的家鄉，除了本鎮居民以身作則之外，對於外來的垃圾污染，我們更應該大聲說

「不」，並採取實際行動去檢舉違法傾倒，來證明我們的決心。而且我們也不應該只圖近利，將私人利益建立在龐大的社會成本上，想一想清除垃圾污染所需花的人力和物力，將是多麼大的耗費呀！

淡水的一切是我們共有的財產，如果連我們自己都不愛惜，又怎能要求外人珍惜她呢？那麼淡水在別人眼中也只不過是一群短視近利的人物罷了。所以我們要爭回自己的尊嚴，讓大家都知道，淡水不但有許多的美景，還有一群熱愛她的人們在「守護」著，並且有個世世代代的「堅持」——讓淡水永遠美麗下去。



# 人物 蛻變中淡水

## 細數張鑽傳醫師的老照片

蕭雅馨



張鑽傳醫師與他的老照片

當我們不經意由報上得知淡水有一位擁有最多老照片的退休醫師—張鑽傳先生時，由於自身的好奇及對淡水原貌探訪的迫切，我們立即與張醫師取得聯繫，並表明想深入瞭解的意願，沒想到最近爲了舉辦攝影個展極其忙碌的他竟馬上爽快的答應了我們的採訪。

於是我們利用一個午後的空檔來到張醫師的家中。一走進這裡，尚未入內的我們，立刻被牆上一幀幀生動的照片吸引住了。張醫師親切的邀我們先坐定聊一聊，說待會有空再介紹照片的背景。在訪談中得知張醫師的家族是淡水當地的老世家，早在一、二百年前便來到小坪頂定居，對於淡水自有一份難以割捨的深厚情感，這也正是張醫師遠赴台北唸完醫學院後，選擇回到淡水老街上服務大眾的主要原因。

他常常在幫人看病的空閒之餘揹起相機走訪淡水各處。用每一張珍貴的底片將淡水獨特山水風光、純樸人們及當地風俗納入其中。五十年前的淡水使用相機記錄人事物的張醫師可算是第一人！之後他與攝影同好成立「滬尾攝影協會」更是將對攝影、淡水的熱愛以影像保存了下來。另外值得一提的是，張醫師個人獨創的「光點」攝影屢獲國際肯定，比擬後起的電腦繪圖可說是棋高一著了。

張醫師雖於日前結束了從事四十年的醫師生涯，然而對於攝影的愛好卻絲毫不減，時常利用空



張鑽傳攝影

檔去拜訪這裡的山山水水。他表示，他個人最偏好的攝影素材是以「人」爲主，無怪乎我們見到的照片中經常出現表情專注、辛勤工作中的人們以及慶典中神態歡悅的人群。相信在張醫師各類作品中最受矚目的應是今昔對比的照片，對此我們也表達出心中的疑問。他表示，一開始並沒有刻意引用這樣的攝影題材，只是拍著拍著，淡水的建築風貌隨著市鎮開發驟然興起大變化，他在捕捉影像的同時也驚覺若不設法將小鎮風光留存下來，後代的子孫恐怕無緣窺見淡水的原始風貌了！於是他每在一地點進行拍攝，間隔幾年又會回到原址以同一角度將變化記錄下來。這樣長時間的累積，對比性質的照片已不在少數。只是張醫師在訪談過程中一提及淡水今昔相差甚鉅的變化也感嘆的表示，現在就算回到原址想以同一角度來拍攝往往已不可行，由於高聳建築林立阻擋視線，拍攝的進行更顯困難，而原本美麗的景色也多遭破壞，或許這也是

人類追求文明所必須付出的慘痛代價吧！當張醫師熱心的爲我們詳細解說每張照片拍攝的地點與緣由時，看著照片的我們彷彿墜入了時光隧道，在不知不覺中與當時的人們，淡水風光融爲一體了。在了解張醫師本著對攝影及小鎮的熱愛而將拍攝淡水當成終生職志之後，我們不禁想起多少渴望離開淡水前往台北都會發展的年輕人，或許也該停下腳步一同來關心淡水的種種。我想對於即將在國父紀念館舉辦攝影個展的張醫師而言，有機會將淡水小鎮的美麗風光真實呈現在世人面前是比個人成就的實現還重要的課題吧！（先前若是錯過老照片展出，民眾可於9月6日至11日前往觀賞。）

## 捐款劃撥帳號◎ 18594062

# 「海海人生」—吳志華攝影個展

張碧宜

吳志華，一個認真的大孩子。

他 1960年2月20日出生於高雄縣美濃鎮

1981 世界新聞專校印刷攝影科畢業

1991 6月完成環島攝影旅遊。

7月隻身赴大陸浙江省繼續旅遊攝影

1992 台北爵士攝影藝廊舉行個展「孤獨的儀式」

1995 12月完成大陸鄉村及吐魯番、廣西民族肖像攝影

1996 台北爵士攝影藝廊舉行「天堂大夢」個展

1997 「海海人生」個展將於淡水藝文中心展出……

對吳志華的第一個印象是來自於他的作品，而非本人：那是一張溫柔、寧靜，讓人看了會在心裡會心一笑，彷彿被觸動了內心不爲人知的一部份，卻無從解釋也無意以文字、言語或其它符號來解碼的照片，照片裡只見一個馬頭及被馬頭遮去上半身的人，一個眼神、一個動作，將兩種形象自然而然的融合成一體，還是志華自己打破了這靜默，「人心是柔軟的……」，他說：在跑過了無數個地方，認識了許多人之後，當他靜下來稍作停息時，除了作品，沈澱的是更多的想法及體認罷。

在經過一九九二年「孤獨的儀式」、一九九六年「天堂大夢」個展後，這次「海海人生」歷經十年，源起於一張海邊的照片，志華說那年暑假他幾乎都是在海邊渡過的，那是暑假快結束時的海邊，沙灘上空無一人，只剩救生員在做收拾場地的的工作，照片是由陽光、風沙、海、人所構成，看著看著彷彿刺眼的陽光正閃耀在頭頂上，耳邊則傳來呼呼的風聲，生命正以一種蓬勃而旺盛的姿態向我們驕示，這，是十年前的心情；經過這些年，如今在中心沈澱的已是另一番體悟，海海人生，人生海海，或許也可以說是一種豁達吧。

有人說，影像工作的完成並不在拍攝過程或暗

# 社團活動

《本刊訊》

## 「父親節快樂」

在今年父親節的前夕，淡水鄉鎮公所用心地錦上添花表揚八十六年模範父親代表，全鎮三十個里包含一位原住民代表共三十四名模範父親接受表揚；其中，李火生和張添福不僅當選臺北縣的模範父親，更代表北縣榮獲全省籍模範父親，於是緊接著還要接受省長及縣長的表揚。

表揚大會上，鎮公所特地安排有淡江中學學生的樂器表演、小朋友的舞蹈表演及「金門王與李炳輝」的演唱等節目，向辛苦了一輩子勞苦功高的爸爸們致上謝意。

## 蛻變中的淡水

「蛻變中的淡水」—張鑽傳醫師的攝影個展將於國父紀念館地下一樓載之軒藝廊展出，時間自九月六日(星期六)至九月十一日(星期四)，每日上午九時至下午五時，其十一日展至中午十二時，歡迎屆時蒞臨指導。

## 財團法人淡水文化基金會捐款人名冊

0275	李江河	1000	0276	黃有福	1000
0277	盧恆伊	1000	0278	盧永桂	1000
0279	何承晏	1000	0280	謝欣樺	1000

本表登記至86年8月15日

## 邀稿

歡迎賜稿，來稿請附上真實姓名、詳細戶籍地址、聯絡電話及職業，寄淡水鎮中正路161號或傳真6202355



海海人生—吳志華攝影展

房，唯有經過觀賞及回應，才能算是真正的完成，同樣的只有在面對志華的作品時，我們才能接收到他所要傳遞的訊息，而那將不只是見到影像的呈現，那更像是去認識一個認真生活、用心創作的人，並和他作最直接的溝通。

爲影像解碼本屬困難，且易流於畫蛇添足，所以，還是請大家到藝文中心去看看志華的作品吧，九月四日至九月二十一日吳志華於淡水藝文中心與您有約，歡迎大家前往欣賞！